

สำเนาฉบับ

ส่วนราชการ กองแผนงาน กลุ่มวิเทศสัมพันธ์ โทร ๐ ๒๕๕๐ ๔๒๘๘
ที่ สธ ๐๔๐๕.๐๕/ว ๐๐๐๕ วันที่ ๒๕ มิถุนายน ๒๕๕๖
เรื่อง ทุนวิจัยประจำปี ๒๕๕๖ ของมูลนิธิ The Unvers Foundation

เรียน ผู้อำนวยการสำนักที่ปรึกษา ผู้อำนวยการสำนักทุกสำนัก
ผู้อำนวยการกองทุกกอง เลขาธิการกรมอนามัย
ผู้อำนวยการกลุ่มพัฒนาระบบบริหาร
ผู้อำนวยการกลุ่มตรวจสอบภายใน
ผู้อำนวยการศูนย์บริหารกฎหมายสาธารณสุข
ผู้อำนวยการศูนย์อนามัยที่ ๑ - ๑๒
ผู้อำนวยการกลุ่มพัฒนาความร่วมมือทันตสาธารณสุขระหว่างประเทศ
ผู้อำนวยการศูนย์พัฒนาอนามัยพื้นที่สูง

เพื่อโปรดทราบ และกรุณาประชาสัมพันธ์ให้เจ้าหน้าที่ในหน่วยงาน
ของท่านทราบ โดยสามารถเข้าไปดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ www.anamai.moph.go.th
หัวข้องานวิเทศสัมพันธ์ หัวข้อย่อย การลา ศึกษา ฝึกอบรม ณ ต่างประเทศ จะเป็นพระคุณ



(นายสีบพงษ์ ไชยพรรค)

ผู้อำนวยการกองแผนงาน กรมอนามัย

นางสาว รุ่งทิพย์
24106/56
ตรวจ



กระทรวงสาธารณสุข
เลขรับ 31381
วันที่ 14 ส.ค. 2553
เวลา 10.06

เลขที่รับ 43702
วันที่ 20 ส.ค. 56 11.51

9068

ที่ กต ๑๓๐๕/ว ๑๕๗๓

ถึง กระทรวงสาธารณสุข

เลขรับ 43581
วันที่ 19 ส.ค. 2556
เวลา 15.58 น.
เลขรับ 1886
วันที่ 17 ส.ค. 56
เวลา 11.55
เลขรับ 333
วันที่ 17 ส.ค. 56
เวลา 13.00

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศได้รับแจ้งจากสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงโตเกียวว่า

มูลนิธิ The Univers Foundation ซึ่งก่อตั้งขึ้นเมื่อปี ๒๕๓๓ โดยความเห็นชอบของกระทรวงสาธารณสุข
แรงงาน และสวัสดิการสังคมของญี่ปุ่น (The Ministry of Health, Labor and Welfare) ได้ประกาศให้
ทุนวิจัยประจำปี ๒๕๕๖ (Research Grant Program 2013) แก่นักวิจัยด้านสวัสดิการสำหรับผู้สูงอายุ
จากทั่วโลก โดยแบ่งออกเป็นสามโครงการวิจัยหลัก ได้แก่ ๑) ระบบและนโยบายการประกันสังคม
"Social security system and policy" ๒) ความสัมพันธ์ในครอบครัว "Family ties" และ ๓) บทบาท
ชุมชน "Roles of community" ซึ่งผู้สนใจขอรับทุนจะต้องส่งใบสมัครภายในวันที่ ๓๑ กรกฎาคม ๒๕๕๖

ในการนี้ กระทรวงการต่างประเทศได้นำส่งรายละเอียดเกี่ยวกับทุนวิจัยประจำ
ปี ๒๕๕๖ ของ The Univers Foundation ดังกล่าวพร้อมแบบฟอร์มการสมัครมาเพื่อหน่วยงานของท่าน
พิจารณาประชาสัมพันธ์แก่ผู้สนใจต่อไป ณ ที่นี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

เรียน ปลัดกระทรวงฯ (ผ่าน ส.ร.๓)
เพื่อโปรดพิจารณา จะเป็นพระคุณ
M
(นางนันทพร มานะเนตร)
นักจัดการงานทั่วไปชำนาญการ
ปฏิบัติหน้าที่ผู้อำนวยการกลุ่มบริหารทั่วไป
๑ ส.ค. ๒๕๕๓



ให้พจนก. รินก
๑๖.๐.๕๖

กรมเอเชียตะวันออก
กองเอเชียตะวันออก ๔
โทรศัพท์ ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐
โทรสาร ๐ ๒๒๔๓ ๕๒๐๔
เขียน ผู้อำนวยการกอง.....
เพื่อโปรดพิจารณาด้วย จะเป็นพระคุณ

(นายจเร ดิสุขยิ่ง)

เจ้าพนักงานธุรการชำนาญงาน

ปฏิบัติราชการแทนเลขานุการกรมอนามัย
19 ส.ค. 2553

เรียน ผู้อำนวยการกองแผนงาน/ผู้อำนวยการสำนักบริหาร/
เลขานุการกรม/ผู้อำนวยการหน่วยงานใน สป./
นายแพทย์สาธารณสุขจังหวัด/ผู้อำนวยการโรงพยาบาลใน สป.

เพื่อโปรดทราบและพิจารณาเผยแพร่ผู้สนใจทราบต่อไป

๗
/๗ ส.ค. ๕๖

(นางศิรินาท เทียนทอง)
นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ
รักษาการแทน

ผู้อำนวยการสำนักการสาธารณสุขระหว่างประเทศ

Research Grant Programs for the year 2013

Aiming toward the healthy and spiritual enriched society

Now, aging society in advanced countries is unavoidable reality and a lot of issues have been raised in various fields. Declining birthrate speeds up aging population and brings fewer children and population decrease as well. In addition, falling in the workforce will enter the era of slow economic growth. As a result, it will increase the social security costs.

Toward the solution, we should create the society in which all people can live oneself healthy and generous, not likely the society that causes generational conflict and promotes competitive efficiency for seeking only economic value. Knowledge and experiences for reviewing and creating such a society are required.

The Univers Foundation that contributes to the enhancement of social welfare in the aging society with a falling birthrate and depopulating society, offers grant programs under the fundamental theme of "Aiming toward the healthy and spiritual enriched society."

The programs are designed to globally support researchers and their surveys relating to the following three subjects and other studies which contribute to realize the goals of the Univers Foundation. Young researchers from various fields such as social sciences, human sciences, natural sciences, and practitioners in social welfare are welcome to apply for our grant programs.

Grant programs

1. Social security system and policy

It is a significant issue for all of us how we make our life healthy and spiritual enriched. Aging society with a falling birthrate needs to focus on the situation of not only the elderly but also children. This program supports for those whose researches are focused on aiming toward the stable society with contentment.

Possible research topics: 1. Pension insurance, benefits; 2. Health insurance, long-term care insurance; 3. Social welfare; 4. Advocacy.

2. Family ties

Our era symbolizes as if "Neither calling each other, nor communicating." In order to establish the era of no conflict, but enhancing reconciliation and harmony, this program supports practical researches regarding child psychology, elderly psychiatry, livelihood support, and clinical studies in the related-medical science fields.

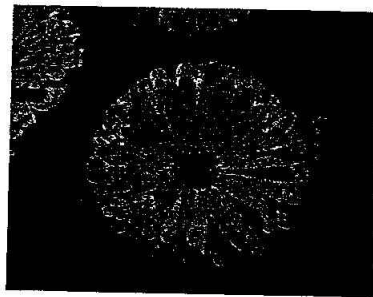
Attention: Basic research is not subject to the grant program.

Possible research topics: 1. Soul and health of the elderly; 2. Dementia, care giving; 3. Emotion and mind of children; 4. Depression, withdrawal; 5. Domestic violence, abuse.

3. Role of community

Healthy and spiritual enriched society is the one which all generations are willing to share. The foundation has been advocating with all who respect "People, Nature, and Community" as the center: 1) Civilian activities to enhance a society in which people can live without anxiety; 2) Community development and international cooperation to build a newly substitute community for once formed system helping each other in the big families as well as within the community. This program supports for those whose researches related matters mentioned above.

Possible research topics: 1. Community based welfare; 2. Civilian activities, international cooperation; 3. Social participation of the elderly in society, value of their living; 4. Education, culture; 5. Intergenerational communication; 6. Supporting caregivers.



Guidelines for Research Grant Application for the Year of 2013

1. Amount of Grant and Grant Period

The maximum amount of grant is 1,000,000 yen per grantee. A proposed amount of grant will be assessed with your application and research plan including a research scale and contents during the screening process. The grant period is one year.

2. Application Requirement

Those who meet one of the following requirements may apply.

- 1) Those who are engaging research activities at a university, a research laboratory, a research institution or an educational organization.
- 2) Those who are enrolled to or graduated a master's/doctoral course, or those who hold equivalent degrees or qualifications. However, applicants who are enrolled in a master's course or the first half of a doctoral course needs an adviser to apply.

* For contributing more researchers, the foundation provides grants only once for each grantee.

3. Application Procedure

Please fill out the application form and send it to our office. (In order to avoid trouble such as loss, please try to send the application that is trailable.)
For your information, we will not return any submitted documents.

*** * *** * The application form (WORD file) is also available on our website. Please download the form from <http://www.univers.or.jp/> (see "Guidelines for Research Grant Application"). *** ***

Note: • Please submit the application after you pass it through the Ethics Committee.
• Please acknowledge that we do not accept the application by e-mail.

4. Regarding Personal Information Protection

- 1) Personal Information received from applicants are only used for screening procedures such as selecting grantees and mailing application-results letter.
- 2) The Univers Foundation will officially announce grantees' names, themes and contents of researches to the public, the National Institute of Informatics and the Japan Foundation Center.
- 3) The following person is in charge of management of personal information:
Toshihide Ogiso
Secretary General
The Univers Foundation

5. Usage of Grant

Grant should be spent on Personnel Costs, Travel Expenses, Equipment, Commissioned Research, Rental Fees, Meeting Expenses, Research Materials, Printing Expenses, Correspondence Expenses, and Supplies.

< List of Expense Items >

1 Personnel Costs	Compensation for the researcher cooperation outside of the party, and adjunct worker including documents rearranging and data counting. *DO NOT include wage to the applicant and research group members.
2 Travel Expenses	Domestic and international travel expenses, activity costs in foreign countries, accommodation costs, meals and insurance fee. *DO NOT include travel expenses for attending at a society, a class conference and other meetings to present the research result.
3 Equipment	Equipments necessary for the study that cost more than 100,000 yen. *DO NOT include the cost of a computer and monitor.
4 Commissioned Research	Expenses of the outsourcing research and questionnaire survey and data analysis.
5 Rental Fees	Fees to rental facilities, equipments, computers and other devices.
6 Meeting Expenses	Expenses related to renting a room, food, snacks and beverage. *DO NOT include expenses for hosting a conference and a symposium for purpose of research presentation.
7 Research Materials	Expenses for buying such materials as books, papers, etc.
8 Printing Expenses	Cost of printing survey sheets and photocopying materials. *DO NOT include the cost of printing paper, report nor booklets of the research result.
9 Correspondence Expenses	Communication cost and transportation fee.
10 Supplies	Stationary supplies and other equipments less than 100,000 yen.
11 Others	Expenses for translation and other costs which you can't find the above items. *DO NOT include entrance fee to attend at a society, or a class conference, and English supervision costs.

6. Selection Procedure

Grantees will be selected by our selection committees and at the board of directors. The results will be mailed to each applicant. We will also officially announce themes of the grant-awarded research projects. Please note that we will not answer any inquiries regarding the screening process and reasons for the selection.

7. Due Date for Application

July 31, 2013 (Application must be arrived by no later than 5:00pm. Japan time.)

8. Announcement of Application Result

November 1, 2013 (Bank transfer of grant will be done in late November)



THE UNIVERS FOUNDATION

YPC Building 5F., 2-14-8 Yotsuya, Shinjuku-ku, Tokyo 160-0004

Tel. 03-3350-9002 Fax. 03-3350-9008

E-mail: info@univers.or.jp

Web: <http://www.univers.or.jp/>